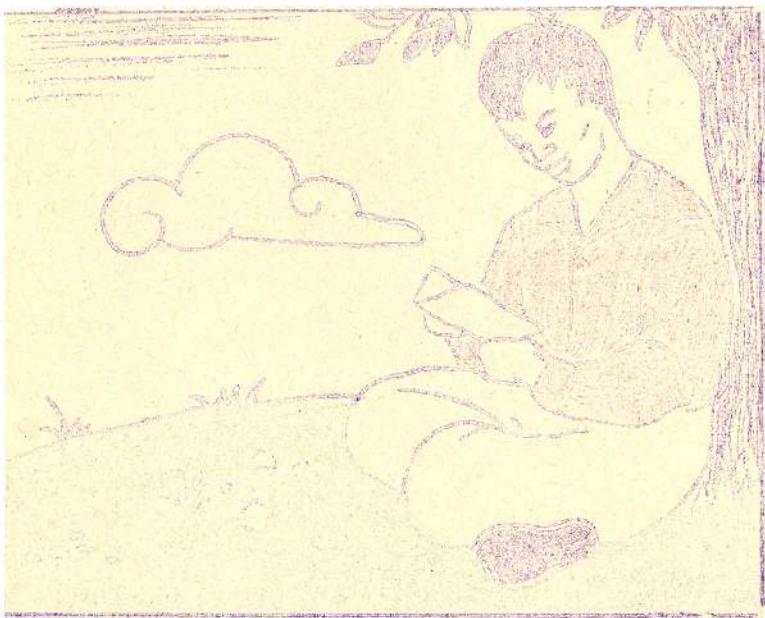


# TOTONACO

## I

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores



X Kapsnat

sqata

ta



sqata'

a'n

a'n

sqata'

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores.

tá' say

ta'say

ta'say sqáta'

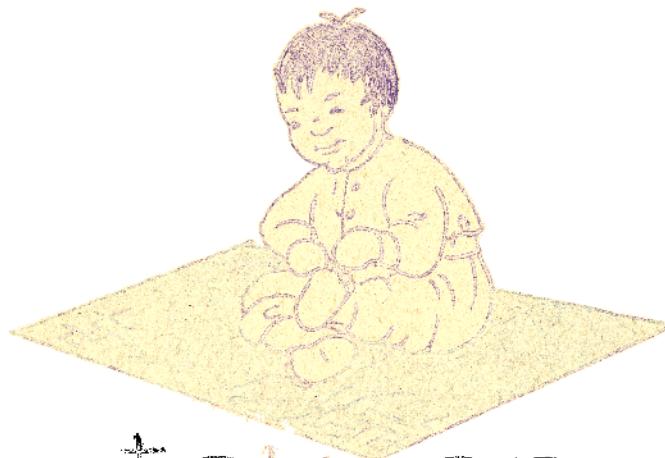
án sqáta'

a'han  
a'han  
a'han sqatá'  
xa'nat



xanat  
a'han xanat  
ta'say sqatá'

# Stak han



stakhan

stakhan sqatá'

a'nan sqatá'

a'n sqatá'

tásay sqatá'

a'nan xanat

snat



ánan snat

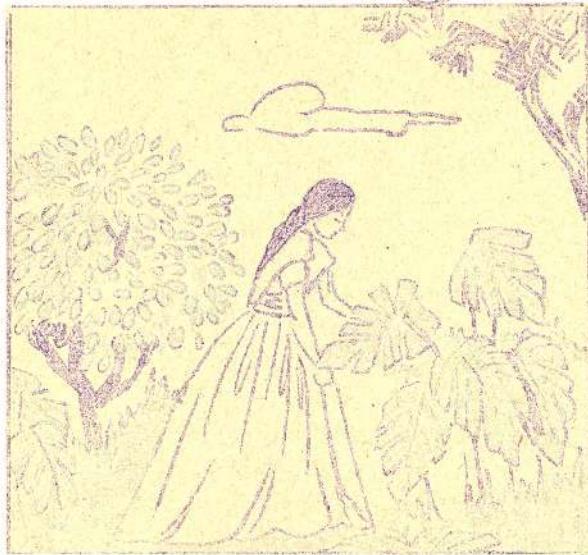
án snat

staknan snat

tásay sqatá

ánan xánat

# Kā'y



kā'y      sqat

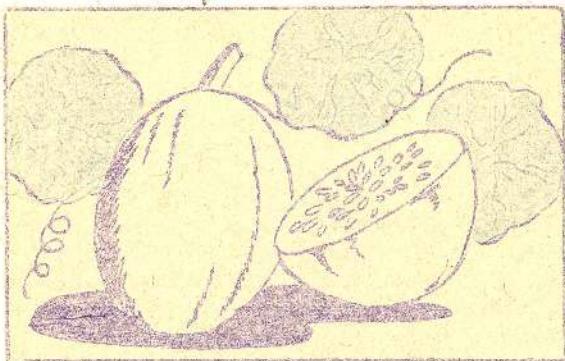
kā'kan sqāt

ǎnan sqat

ǎn snat

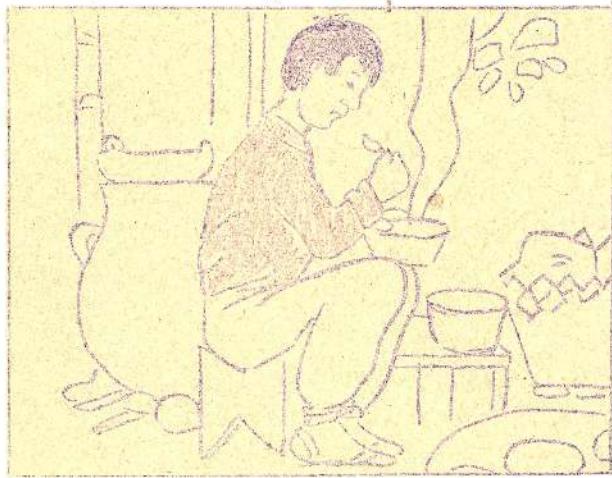
tasay sqatā'

q a'y



Kā' mā' qā'y.  
Kā'mā' qā'y  
Kā'mā' sqat  
ā'mā' snat  
staknamā' sqā'tā'

tān



staoná

wamá<sup>~</sup> stagna

wamá<sup>~</sup> nqay

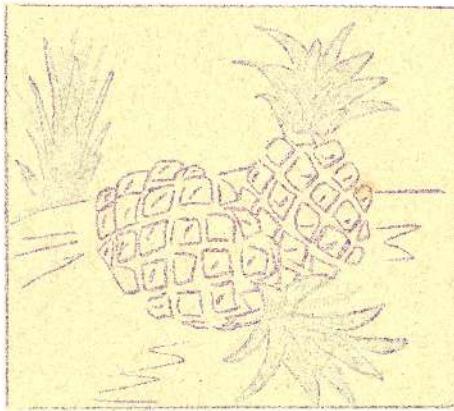
wámá snat

Kāy sgat

Kākan<sup>~</sup>, nqay

ǎn sqàta'  
ta'say sqàta'  
ǎn'an xǎnat  
stakhan sqàta'  
ǎmā' snat  
kā'y sqat  
kā'mā' qā'y  
wā'mā' stagna'

ākāxka'



ākāxka'

kā'y ākāxka'

wā'y ākāxka'

wā'y staqna'

wā'y snat

wā'y nqā'y

wā'y snat xā'nat

kā'kan sqat

xtān



ān xtān

tāsay xtān

staknamā xtān

wāmā xtān nqāy

staknan snat

tāsay sqātā

ānan sqat

a'ñ	sqat'a'
a'ñ	snat
an	xtan
wá'kan	stagná'
wá'kan	snat
wákān	nqá'y
wákān	á'ká'xka'
wákān	xtán
ká'má'	sqat
ká'má'	á'ká'xka'
ká'má'nqá'y	

el lenguaje utilizado en esta edición no es el mismo que se utilizó en la edición anterior pero es un somero antecedente de la edición más posterior.

mā́x  
mā́x-kā́y sqat  
mā́x-ǎn xtān  
mā́x-tásay sqātā



tá'samā́ sqātā  
wā'kan nqá'y  
ǎ'mā snat

pā qá'



pāqá'  
ámá' mpáqá'  
tásá mpáqá'  
wāyamá' mpáqá'  
máx wá' mpáqá'

nān



xnān

xnān

sqáta'

xqān

sqá'tá'

xpān

sqá'tá'

xtān

tásay

tásarā

mpáqá'

pā-wā'kan xtān  
bā-ǎn snat  
pā-wāy xānat wā' mpāqá  
pā-wā' xqān sqātā  
dā-māx-wāmā' ākā'xkā  
pā-kā'kan sqatí  
pā-tāsamā' mpāqá  
pā-wāyamā' snat  
pā-staknan xnān  
pā-wā xpān

# stā'nan kan



stānankan  
stākan xānat  
stāy staqna'  
stāmā' skaw  
stāy mpáqa'  
xnān stāmā' skaw  
tañán sqatá xnān

# Kam

tāsamā'	xkam
a'nan	xkam
tāwāy	nān xkam
stāmā'	xkam
pā-kākan	áqan
sā-kākan	áqan
nā-kākan	áqan
māx-kākan	áqan
mān-kākan	áqan

# Saq nan



## Saqnan

án saqnan

saqnan kan

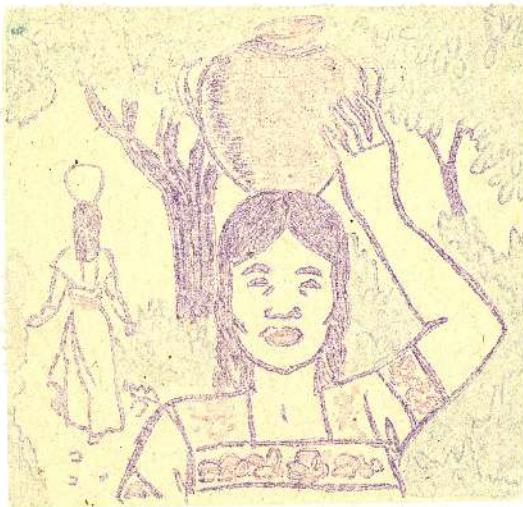
ántā' saqnan xkan

saqnamá' xkam nān

nā-tāa'n-saqnan xkam

mān-sqata' stakhan

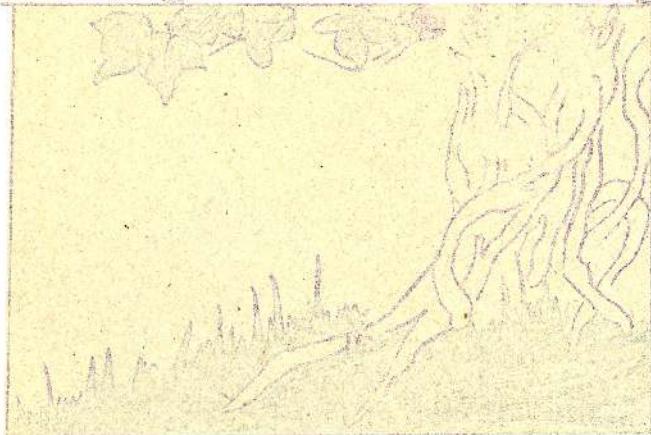
mā stāy  
māstāy  
māstāy mpāqā'  
māstāy mpāsqām  
māstāy xqām  
māstāmā' xānat  
pāt-māstāy mpāsqām  
Sā-māstāy xqām  
māx tāsamā' xkām  
nā-kāy aqān



a'q sā wāt  
a'qsāwat  
stāmā' a'qsāwat  
a'nan a'qsāwat  
xā'mamā' a'qsāwat  
xā'may sqā'tā xnan  
nā-xā'mamā' snat

Kā

á



kápá

á san

ásan

kákán nkápá

kákán ásan

kákán xáqan

kákán sqat

kákán xanat

# tā' nat



## tānat

paxmā' xtānat

paxmā' xkam

paxmā' xnān

wāmā' nqay' xtānat

ān saqnan xtānat

āntā' ānan nka'pā'

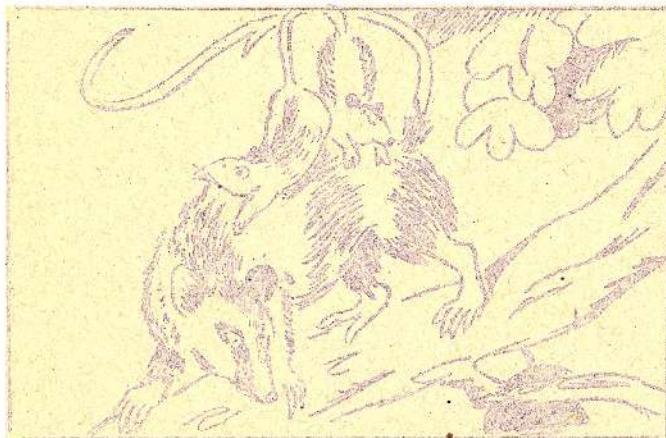
nā-ānan a'san

paxmá' x am  
sakmá' x nán  
masmá' staqna'  
Sakmá' xtánat  
masmá' nqá'y



ànan xpàqá snat  
ná-ànan xpàqá'  
mpàqá'

tasay	sqa'ta'
xā'may	aqsawat
tāyay	xtā'nat
tāktay	xtan
tāyay	xnan



tāyamā'	XKam
tāyakan	
tāktay	xtā'nat
tāktamā'	xtān
tāktakan	



a'n saqnan xhān sqat  
nā-tā'a'n xkam  
a'ntā' saqnan kar  
kā'kan xa'qan nka'  
nā-a'san



pā-antā' wāyankan  
wāy ā'kāxka' xkam  
wāmā' staqna' xnān  
āntā' Sakmā' xtānat

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores